

Dictionnaire Arabe–français



éditions eBooksFrance

www.ebooksfrance.com

Arabe–français (dictionnaire)

Adaptation d'un texte électronique provenant de Freelang :
<http://www.freelang.com/freelang/dictionnaire/>

aagostos : août

aâsiyawiyya : asiatique

a'azzi man : les plus chers qui

ab : père

adasaât : lentilles

ad–dunyaâ : le monde d'ici–bas

afwan : pardon

'afwan : pardon, pas de quoi!

ahalan : bonjour

ahlan : bienvenue

'â'ilah : famille

ain : où est?

ain ta'issh : où est–ce que tu habites?

aïna : où est, où sont?

akh : frère

aktaru diyqan : plus étroites

al ahad : dimanche

al akl : manger

al arbia'a : mercredi

al gomia'a : vendredi

al ithinin : lundi

al kamis : jeudi

al karif : automne

al mogadara : départ

al oso'ol : arrivé

al rabi'a : automne

al sabit : samedi

al sai'if : été

al shita'a : hiver

al tholatha'a : mardi

al youm : aujourd'hui

'alâ : à

ala elrahib wa elsaa : tu es le bienvenu

a'laâ : plus haut

alaâ kulli–haâl : en tout cas, de toute façon

al–'aâkhira : l'au-delà

al–'adraâ : Vierge

al–agrab : Scorpion

'alaiya an : je dois

alalmania : allemand

al–'asad : Lion

alaspania : espagnol

al-baït : la maison

al-bâriha : hier

alf : mille

al-foundouk : hôtel

alfrinsia : français

al-gaws : Sagittaire

al-hamdou lillâh : grâce à Dieu

al-hâtif : le téléphone

al-huwt : Poisson

alingli'zia : anglais

al-jism : le corps

al-mihan : métiers

al-miyzaân : Balance

alssinia : chinois

amakin : lieux

amis : hier

amiyr : prince

ana : je

anâ : je suis

ana laa afham : je ne comprend pas

anaâ : moi

ann eazinak : excusez moi

anta : toi

antom : toi, tu

apreel : avril

aqwaâ : plus fort

arab : arabes

arba'a : quatre

arba'ain : quarante

arbatashar : quatorze

a'rif : je sais

arkam : nombres

ar–riyâda : sport

ashaa : dîner

ashara : dix

ashiqa : être amoureux, épris de...

asir : jus

asnâ'a : pendant

as–sarataân : Cancer

as–sihha : santé

as–siyâb : vêtements

ata'allam al–'arabiya : j'apprend l'arabe

atakid : je crois

at–taks : le climat

at–tawr : Taureau

autobees : bus

awkât al–farâr : loisirs

ba'aid : loin

ba'da : après

bahiyyati t–tal'a : splendide d'apparence

bank : banque

bay' : vente

bikair : bien

bikam al ogra'a : Est–ce tellement loin?

bikam? : Combien cela coûte?

bira : bière

bi–s–salaâma : en bonne santé, sain et sauf

bohaira : lac

bokira : demain

borg : tour

ch–chourb : boire

choukran : merci

dagag : volaille

disamiber : décembre

eaini : comme ci comme ça

eeid milad : anniversaire

eeid milad sa'aed : joyeux anniversaire!

el fatora min fadilak : s'il–vous–plaît apportez moi l'addition

fawakih : fruit

febrair : février

fi sahitak : santé!

fiaïsâ'a : A quelle heure?

filfil : poivre

firansiyya : français

fondok : hotel

fook : au–dessus

gabal : montagne

gadaa : déjeuner

gawaz safar : passeport

gida'a : diner

hagiz : réservation

hal : est–ce que?

hal aindak : As–tu...

hal 'indakoum : avez–vous

hal takdiran : pouvez–vous?

hal takibal bitakit el aitiba : Acceptez vous les cartes de crédits?

hal ta'rifan : savez–vous?

hal tatakalm : Parles–tu...

hal togad koraf fadia al lail : Y a–t–il des chambres à louer pour ce soir?

halawia'at : dessert

hamam : toilettes

hamam sipaha : bassin de natation

hamdu l–laâh : louange à Dieu

haytu : où, là où

hayyan : vivant

hidashar : onze

hiya loura jamîla : c'est une belle langue

hom : ils

hoonna : elles

huluwl : arriver, échoir

ibn : fils

ibna : fille

ibtidaâ'an min : à partir de

ice cream : glace

iftar : petit déjeuner

iktirâhât : suggestions

il ain anta thahib : Où vas-tu?

ilaâ : dans, à

'indî : j'ai

isbo'o : semaine

ishrin : vingt

ismî : mon nom est

ithinin : deux

itigahat : directions

itnashar : douze

kaâtiba : écrivain

kabiyra : grande

kabla : quand

kaddamoû lî : on m'a offert

kahioa : caffè

kaif takool thalik bil[arabia : Comment est-ce que tu dis ceci [en arabe]?

kaïfa : comment?

kaifa halok : comment vas-tu?

kalb : chien

kalil : un petit peu

kalîl : un peu

kalimat asasiah : mot de base

kam : combien

kam al sa'aa? : Quelle heure est-il?

kamastashar : quinze

kamisa : cinq

kamisin : cinquante

kanisa : église

karib : près

karita : carte

kart barid : carte postale

kaseer : court

kasîr : beaucoup

kathir : beaucoup

khamr : vin

kifâya : assez

kissam shorta : commissariat de police

kitar : train

kiyf : comment

kiyf haâl–uk : comment vas-tu?

kobiz : pain

kobry : pont

kodrawat : légume

kol : tout

korfa : pièce

kubraâ : très grand

lâ ouhibb : j'aime pas

la togad koraf fariga : complet (hotel)

laa : non

laâ : non

laâ budda min : il faut, il est indispensable de...

laâ takhaf : n'aie pas peur

laâ tansa : n'oublie pas

laâ tarudda : ne repousse pas

laâ tufakkir : ne pense pas

laâkin : mais

la'alla : peut-être que

laday–himaâ : auprès d'eux

lafz : prononciation

la'him : viande

la'him : boeuf

la'him kanzir : porc

laila tiaba : bonne nuit

lan ya'jiza 'an : il ne sera pas incapable de

lastou : je ne suis pas

lebes : ca va?

li–daâ : aussi, c'est pourquoi

lilamam : tout droit

limâza : Qu'est–ce que?

limâzâ : Pourquoi?

li–tulaâ 'ima : pour qu'elle convienne à

l–mat'am : restaurant

mâ : Quel est?

Ma Hatha? : Qu'est–ce ceci?

mâ hâzâ : qu'est–ce que c'est?

ma 'indî : je n'ai pas

ma ismok : quel est ton nom?

ma'a : eau

ma'a elsalama : aurevoir

mabruwk : béni

madîna : ville

madiyna : ville

madrassa : école

madrassa : école

maftouh : ouvrir

maha'al : magasin

mahatit al autobees : station de bus

mahatit al kitar : gare

mahatit al metro : station de métro

mahmaâ : quoique

mailomat al sa'ih : information touristique

makka : Mecque

malih : sel

malik : roi

malika : reine

man : qui?

marhabâ : salut

maris : mars

markaz barid : bureau de poste

masa'a alkair : bonsoir

masa'a alkair : bon après-midi

masâ'e-lkaîr : bonsoir

ma-smouka? : Quel est ton nom?

masnuw' : fabriqué

mas'uwl : responsable

matâ : Quand?

mataâ : quand?

matar : aéroport

matiam : restaurant

matihaf : musée

mayo : mai

mazîd : davantage

meedan : carrefour

metro : métro

mia'a : cent

millio'an : million

min : de

min fadilak : s'il vous plaît

mogilag : fermé

mohit : océan

mokaf : parking

mosh bikair : mal, mauvais

mostashifa : hôpital

mumtaâz : remarquable

mustawan : niveau

na'am : oui

nabati : végétarien

naher : rivière

nahono : nous

novamber : novembre

octobar : octobre

om : mère

o'reed ann ashtary : J'aimerais acheter...

ouhibb : j'aime

ourîd : je veux

ourid min fadlak : je voudrais

'ouzran : excusez-moi

patatis : pomme de terre

qaâbilun li- : susceptible de

qaâbilun li-t-tafaâwud : négociable

qisari n-nazar : myopie

ra'iys : président

rubbamaâ : il est possible que

sa'ashtariha : Je l'achèterai

saba'a : sept

saba'a alkair : bonjour

saba'ain : septante

sabâhe–lkaîr : bonjour

sabatashar : dix–sept

sadik : ami

safar : voyage

sahir : mois

saia : mal (sensation)

salaâma : au revoir

salata : salade

samak : poisson

sana'a : année

septamber : septembre

shai : thé

sharab : boisson

shari : rue

shimal : gauche

shirkat ta'igir sahiarat : agence de location de voitures

shokran : merci

shokran gazillan : merci beaucoup

sidali'ia : pharmacie

sifer : zéro

sita : six

sitashar : seize

sitin : soixante

sorirart biro'aitak : enchanté de te rencontré

soûk : courses

sultaân : sultan

tahit : bas

tahiyya : salutation

taïb : bien

takallam : parler

tal : colline

talatashar : treize

talatin : trente

tamanin : quatre–vingt

tamanniyaât : souhaits, vœux

tamantashar : dix–huit

ta'oïl : long

tasjiyl : inscription

tasok : courses

tathkara : ticket

tathkara wahida min fadlik : un ticket vers..s'il vous plait

ta'wabia : timbres

tayyib : bon

thalatha : trois

thamania : huit

tisa'a : neuf

tisain : nonante

tisatashar : dix-neuf

toarik : dates

ukht : soeur

usbuw : semaine

wa : et

waâtiqan : confiant

wada'an : tellement de temps

wadi : vallée

wahid : un

wahid wa ishrin : vingt-un

walad : enfant

wasâ'il al-i'lâm : les médias

watik : heure

waziyr : ministre

yajiban : il faut

yajibu : il faut

yam'ain : droite

yanair : janvier

yolia : juillet

yonia : juin

yoûjad : il y a

youm : jour

yuwjadu : il y a

za'og : mari

za'oga : épouse

zawj : mari

ziyja : mariage



éditions eBooksFrance

www.ebooksfrance.com

Veuillez écrire à
livres@ebooksfrance.com
pour faire part à l'éditeur de vos remarques
ou suggestions concernant la présente édition.

Août 2000

©Germain Garand pour la mise en HTML et en RocketEditiontm